

Proof Sign-off:
C.Furusawa CRM Kawakami
M.Ishigami
editor

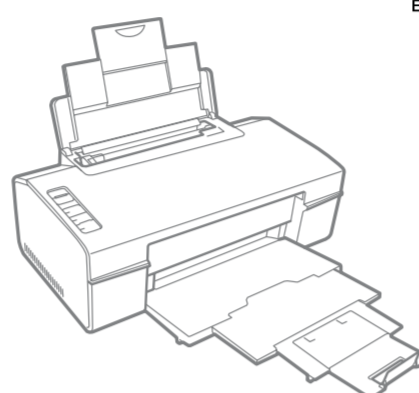


R41AA557_IT_ES_PT
Start Here Rev.D

StartHere.indd A3 size
05/19/08

EPSON STYLUS OFFICE B40W/T40W Series

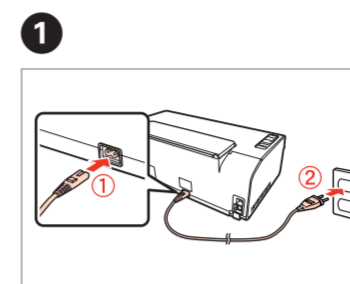
EPSON
EXCEED YOUR VISION



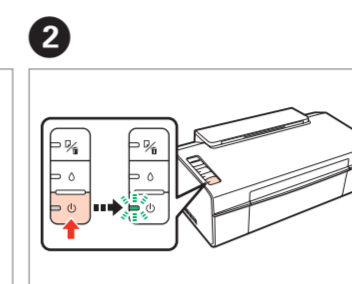
IT Inizia qui
ES Para empezar
PT Começar por aqui

Accensione
Encendido
Ligar

2



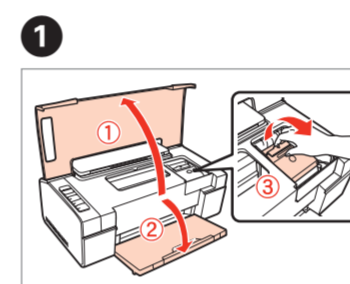
Collegare ed inserire nella presa di corrente.
Conectar y enchufar.
Conectar e ligar.



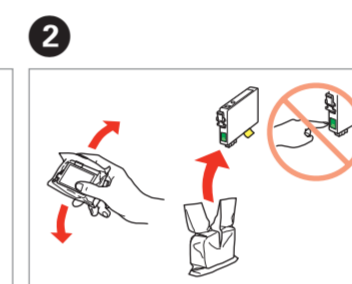
Accendere.
Encender.
Ligar.

Installazione delle cartucce d'inchiostro
Instalación de los cartuchos de tinta
Instalar os tinteiros

3



Aprire.
Abrir.
Abrir.



Agitare e disimballare.
Agitar y desembalar.
Agitar e desembalar.



Rimuovere il nastro adesivo di colore giallo.
Retirar el precinto amarillo.
Remover a fita amarela.

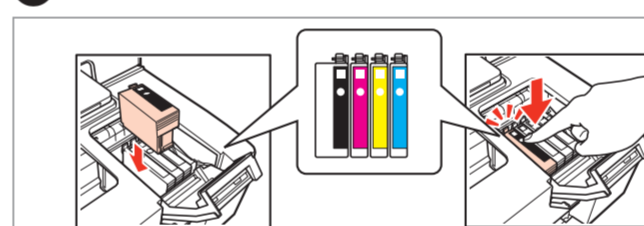
Disimballo
Desembalaje
Desembalar

1

Il contenuto potrebbe variare da paese a paese.
El contenido puede variar según el país.
O conteúdo pode variar dependendo da localização.

Non aprire la confezione della cartuccia d'inchiostro fino a quando non si è pronti ad installare la stampante. La cartuccia è confezionata sottovuoto per conservare la propria affidabilità.
No abrir el envoltorio del cartucho de tinta hasta el momento de instalarlo en la impresora. El cartucho está envasado al vacío para conservar su fiabilidad.
Não abra a embalagem do tinteiro até ser necessário instalá-lo na impressora. O tinteiro está embalado a vácuo para manter a sua fiabilidade.

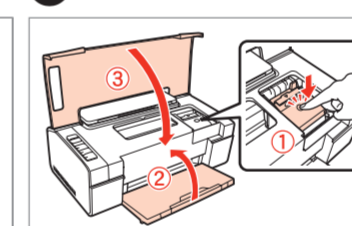
4



Installare.
Instalar.
Instalar.

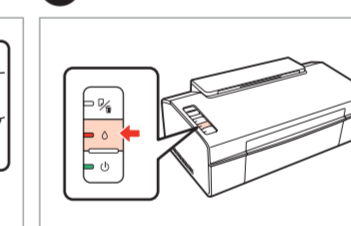
Premere (fare clic).
Presionar (clic).
Pressionar (clique).

5

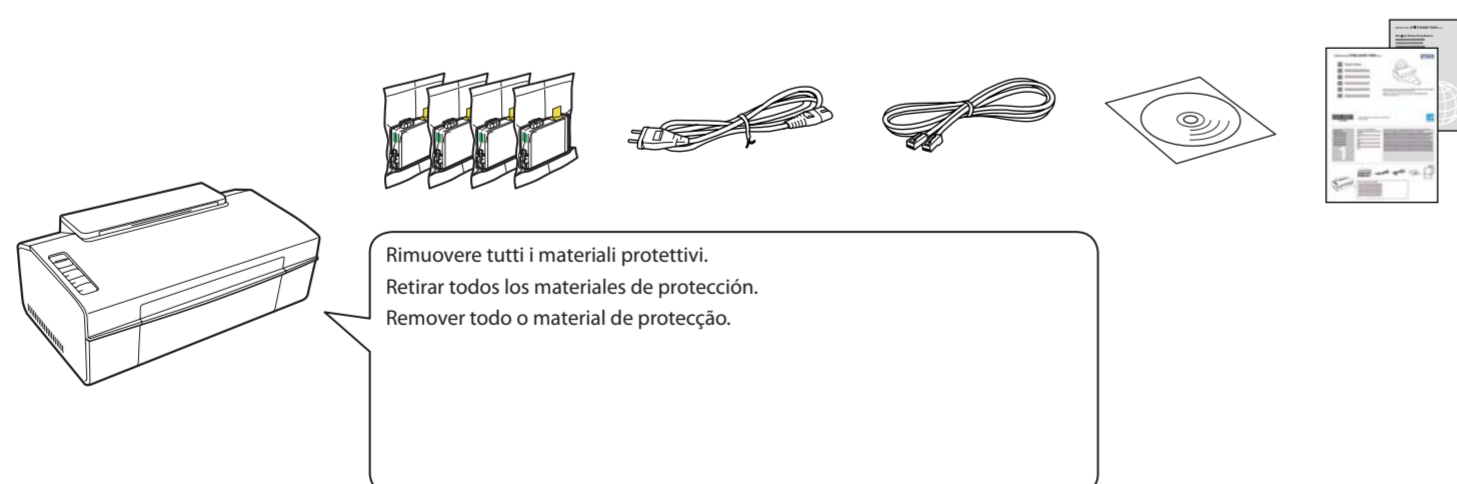


Chiudere.
Cerrar.
Fechar.

6

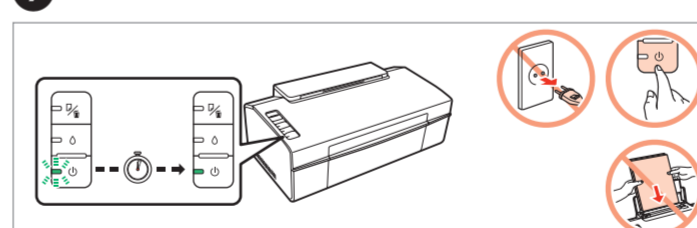


Premi.
Pulsar.
Pressionar.



Rimuovere tutti i materiali protettivi.
Retirar todos los materiales de protección.
Remover todo o material de protecção.

7



Attendi circa 2,5 min.
Esperar unos 2,5 min.
Aguardar cerca de 2,5 min.

Le prime cartucce d'inchiostro installate nella vostra stampante verranno parzialmente usate per caricare la testina di stampa. Queste cartucce stampano meno pagine rispetto alle cartucce d'inchiostro successive.

La impresora consumirá algo de tinta de los primeros cartuchos instalados para cargar el cabezal de impresión, por lo que estos cartuchos imprimirán menos páginas que los cartuchos posteriores.

O primeiro tinteiro instalado na impressora será parcialmente utilizado para carregar a cabeça de impressão. Este tinteiro irá imprimir menos páginas comparando com os tinteiros subsequentes.



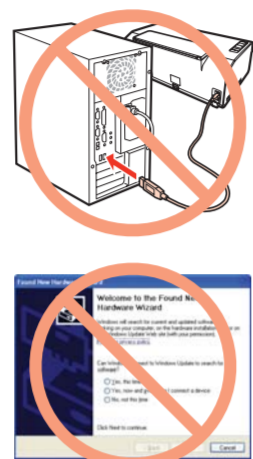
4114769 Rev.D 4114769 Rev.D 4114769 Rev.D 4114769 Rev.D 4114769 Rev.D
C C M Y BK



Proof Sign-off:
C.Furusawa CRM Kawakami
M.Ishigami
editor

4

Installazione del software
Instalación del software
Instalar o software

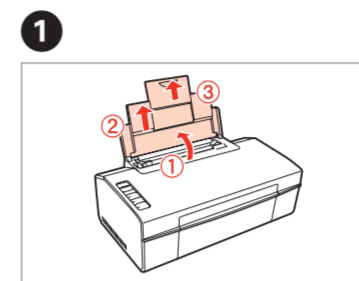


Non collegare il cavo USB fino a quando non verrà suggerito di farlo.
No conectar el cable USB hasta que se indique.
Não conecte o cabo USB até que seja solicitado.

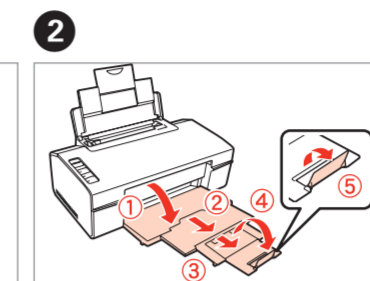
Se viene visualizzata la seguente schermata, fare clic su Annulla.
Si aparece esta pantalla, hacer clic en Cancelar.
Se este ecrã aparecer clique em Cancelar.

5

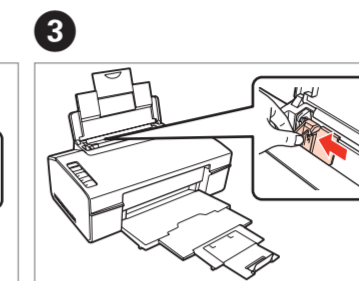
Caricamento della carta
Carga del papel
Alimentar papel



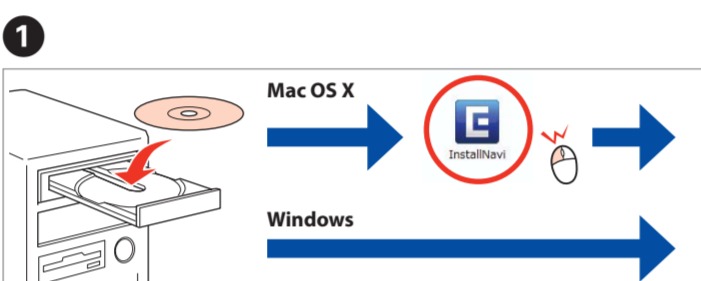
1
Apri.
Abrir.
Abrir.



2
Apri ed estrai.
Abrir y extender.
Abrir e puxar.

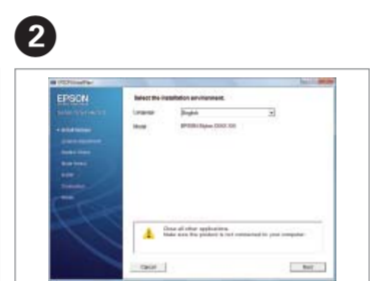


3
Stringere e far scorrere.
Apretar y deslizar.
Apertar e deslizar.



1
Inserire.
Insertar.
Inserir.

Windows: Nessuna schermata d'installazione? →
Windows: ¿no aparece la pantalla de instalación? →
Windows: Nenhum ecrã de instalação? →



2
Selezionare una lingua.
Seleccionar un idioma.
Selecionar um idioma.



3
Seguire le istruzioni.
Seguir las instrucciones.
Seguir as instruções.



4
Caricare la carta con il lato stampabile rivolto verso l'alto.
Cargar el papel con la cara imprimible hacia arriba.
Alimentar o papel com a área de impressão voltada para cima.



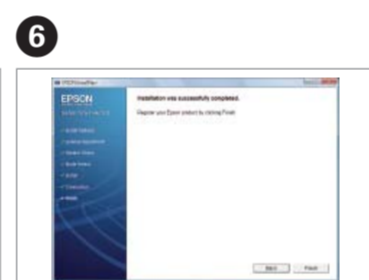
5
Regolare.
Ajustar.
Ajustar.



4
Selezionare il tipo di connessione e seguire le istruzioni.
Seleccionar el tipo de conexión y seguir las instrucciones.
Selecione o tipo de ligação e siga as instruções.



5
Verificare.
Comprobar.
Verificar.



6
Installazione completata.
Instalación finalizada.
Instalação concluída.

Ottenere più informazioni

Cómo obtener más información
Obter mais informação



Guida utente
Manual de usuario
Guia do Utilizador



Stampare/Reti/Risoluzione dei problemi e manutenzione
Impresión/Red/Solución de problemas y mantenimiento
Imprimir/Rede/Resolução de problemas e manutenção

